

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم الاربعاء 23 ذي الحجة 1325

### SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre . . . . . 5'00  
Número suelto, 5 céntimos

### SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

### SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre . . . . . 18 frs.  
Marruecos, semestre . . . . . 16 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

## España y Marruecos

### Nota oficial

El ministro de Estado Sr. Allende-Salazar, ha hecho las siguientes manifestaciones á un redactor de *La Epoca*, que reproducimos íntegras por su importancia indiscutible:

•La proclamación de Muley Hafid como Sultán en Marrakech, á mediados de Agosto último, no planteó ante nosotros, bajo el punto de vista jurídico, un problema nuevo. Cuatro años hace que en el Norte del Imperio, en las inmediaciones de las plazas españolas, otro pretendiente había asentado sus reales, sin que el Gabinete de Madrid á pesar de las solicitudes en contrario, se apartase de esta actitud: reconocimiento de S. M. Abd-el-Aziz en concepto de Soberano; relaciones con quienes de hecho detentan el Poder, reducidas á lo indispensable para la defensa de nuestros intereses, y abstención en la lucha entre leales y rebeldes. Tal regla de conducta, seguida con respecto al supuesto Muley Mohamed, aplicada desde un principio á Muley Hafid; á ella respondían las instrucciones que, según declaré en el Senado, contestando á la minoría democrática, se dieron desde el primer momento á nuestros cónsules en Marruecos.

Los principios del derecho internacional que trazan semejante norma se refuerzan, además en la reserva imprescindible al juzgar á la causa rival de la del Sultán que ocupa el Trono desde 1895; causa cuya eficacia, dígame lo que se quiera, apenas si ha sido otra que la de dar una etiqueta nueva al desorden, en el sentido de que todos los descontentos, los deseos de sacudir el yugo del poder público, se bautizan de sí propios con el nombre de hafidistas, sin que de su lealtad á Hafid y del arraigo de éste en el país se ofrezca hasta ahora más testimonio que la destitución de Abd-el-Aziz.

Si Muley Hafid llegara ó no á conseguir que los sentimientos de sus partidarios se manifestaran en la tangible forma de recursos económicos y militares; si, merced á ellos, contrarrestara y sobrepusiera las fuerzas de que S. M. Abd-el-Aziz dispone, cosa es que el porvenir se encargará de contestar.

Ahora, y siempre se impondrá á terceros esta doble necesidad: obtener que el Soberano marroquí, con arreglo al derecho de gentes, que coloca á los tratados por cima de los cambios interiores de Gobierno, cumpla sus obligaciones internacionales, y evitar que en las luchas dinásticas ó de partido las vidas y haciendas de los extranjeros y la libertad del tráfico sufran ilegítimo menoscabo.

Sobre estos dos objetivos se concentrará, ó mejor dicho viene concentrándose, la acción de España y Francia, perfectamente acordos entre sí: ellos marcan la dirección, y al mismo tiempo el límite de su programa.

De las circunstancias seguirán dependiendo los medios. A diario la legación en Tánger, los cónsules, los instructores de la Policía, los gobernadores de nuestras plazas, los elementos oficiales todos de que disponemos en Marruecos, en una labor que por consistir en detalles, al parecer pequeños, no se la concede la importancia que debiera, se esfuerzan en que sean las autoridades locales, por su propios medios, las que aseguren el orden y garanticen los intereses que venimos llamados á amparar.

La sinceridad con que de esta manera procedemos, y lo que antes dije tocante á la finalidad de nuestra política, son la mejor respuesta á las especies que periódicamente circulan, suponiendo unas veces que por complacer deseos ajenos, otras que por ceder á nuestros propios impulsos, estamos á punto de emprender caminos sinuosos y aventurados.

La misión del Sr. Llavería en Rabat, aparte de permitirle cumplir la formalidad de presentar sus credenciales á S. M. Abd-el-Aziz, entraba en el cuadro general de dicha política. De acuerdo España y Francia, sus representantes diplomáticos han gestionado en la corte sherifiana asuntos de gran trascendencia para el cumplimiento del Acta de Algeciras, en beneficio de los intereses extranjeros: la inmediata organización de la Policía, conforme al capítulo I de aquel pacto, en Tánger, Tetuán, Larache, Rabat y Casablanca; el mandato para que las fuerzas navales españolas y francesas repriman el contrabando de armas en aguas marroquíes; lo concerniente al funcionamiento de la caja especial de donde han de salir los fondos precisos á las obras públicas en los puertos, la entrada en vigor de la ampliación del número de reses vacunas exportables; las órdenes á fin de que fuera un hecho la libertad del cabotaje; la aprobación de los Reglamentos sobre subastas y expropiaciones; la reglamentación del comercio del opio; la designación del comisario imperial que ha de tratar de la revisión de los arrendamientos de bienes del Maghzen; los favores que deseaba la Comisión de Higiene, etc., etc.

Se ha ocupado también el Sr. Llavería (haciendo uso de la facultad que España disfruta, de tratar, en concepto de asuntos exclusivamente suyos los concernientes á la Policía de las regiones fronterizas) de cuanto atañe á la situación en el Rif, en Cabo del Agua y en los alrededores de Ceuta: de activar las reclamaciones, y del exacto cumplimiento de lo estipulado en el tratado de 1860 sobre Santa Cruz de Mar Pequeña.

Se han celebrado múltiples entrevistas entre nuestro ministro plenipotenciario y el Sultán y su ministro de Negocios Extranjeros, y algunas serian aún monester para que, en los puntos en que la buena voluntad del Maghzen lo hace posible, se llegase á soluciones prácticas. Pero la presencia del Sr. Llavería en Tánger, en las actuales circunstancias, es también del mayor interés; la barra de Rabat en los meses de Febrero y Marzo suele estar impracticable la mayoría del tiempo; el Gobierno ha dispuesto, pues, que aquél regrese á la capital diplomática del Imperio, desde donde, cerca de Mohamed Torres y Mohamed El Guobbas, ó por intermedio de nuestros agentes en la corte sherifiana misma, continuarán las negociaciones que convengan.

Se ha dicho que el Gobierno proyectaba ocupar algunas posiciones en la costa del Rif, y se ha hecho, por quien se olvidaba, sin duda, de la declaración anglo-francesa de 8 de Abril de 1904, de las circunstancias de Melilla y de la significación de Chafarinas, la hipótesis de que, por instigación de los Gabinetes de París y Londres, intentáramos instalarnos en la bocana de Mar Chica, para convertir aquella laguna en un puerto militar.

Cierto que la decisión tomada por los jefes de la mehalla imperial y cuya realización depende no más de órdenes del Maghzen, de deponer las armas en manos del gobernador de Melilla, bus-

cando para Hafid y sus soldados refugio en aquella ciudad española, no puede menos de preocuparnos respecto á las consecuencias.

No cabe mirar con indiferencia que la lucha en las inmediaciones de Melilla—que más que dinastía es de bandería, provocada y mantenida por la constante rivalidad de algunos jefes de las cabilas—dé lugar á respresalias de los rebeldes contra los elementos adictos hasta hoy á la mehalla, acrecentándose así los odios; que la tarea siempre difícil de la represión del tráfico ilícito del contrabando de armas se complique con la tentativa de instalar en la costa bases de aprovisionamiento de armas y municiones, y que, faltando una autoridad suficientemente fuerte, cada cabila ó fracción de cabila proceda á su atajo en sus relaciones con España, y aun no pasando ninguna á la hostilidad abierta y sistemática, intenten hacer objeto de su enojo á los súbditos ó al tráfico de nuestras plazas, cada vez que los buques españoles impidan un alijo.

Pero repito que los medios dependerán de las circunstancias, y no obstante estar prevenidos para todas las eventualidades, nadie tiene derecho á afirmar que hayamos escogido este ó el otro procedimiento. La prudencia con que hasta ahora nos hemos conducido, es garantía de cómo nos conduciremos. Nada más conforme á nuestros deseos que una normalidad que permita á los súbditos españoles dedicarse á sus legítimas empresas en la comarca, y recoger el fruto de los esfuerzos que en ese sentido vienen haciendo.

Cuando, á tal objeto, entidades nacionales han solicitado el apoyo moral del Gobierno de S. M. y de las autoridades de Melilla, se los ha dado, sin que para ello tuviéramos que faltar á la neutralidad en las discordias intestinas de Marruecos, ni verificar acto alguno de reconocimiento de otra autoridad legal que de S. M. Abd-el-Aziz, ni separarnos del principio de la libre concurrencia económica.

Así era lógico, por que se trata de negocios privados; á los dueños de terrenos, á las juntas de kábilas, etc., correspondía entenderse con quien les conviniera, conforme á las leyes y usos de la localidad, y en ello las autoridades españolas no se han inmiscuido, como nunca se inmiscuyeron en los asuntos legítimos que de tiempos atrás tienen nuestros compatriotas en otras regiones marroquíes.

En cuanto á la hipótesis de protesta del Majzen contra pretensiones que el Gobierno de S. M. no ha tenido nunca, de monopolios económicos contrarios al Acta de Algeciras, no creo que ningún gobierno la haya acogido.

Deber es ciertamente del poder público evitar, con informes fidedignos, que la opinión se extravíe pero tampoco es posible seguir á toda hora el curso de la imaginación periodística.

## Sección árabe

الجماعة السريعة

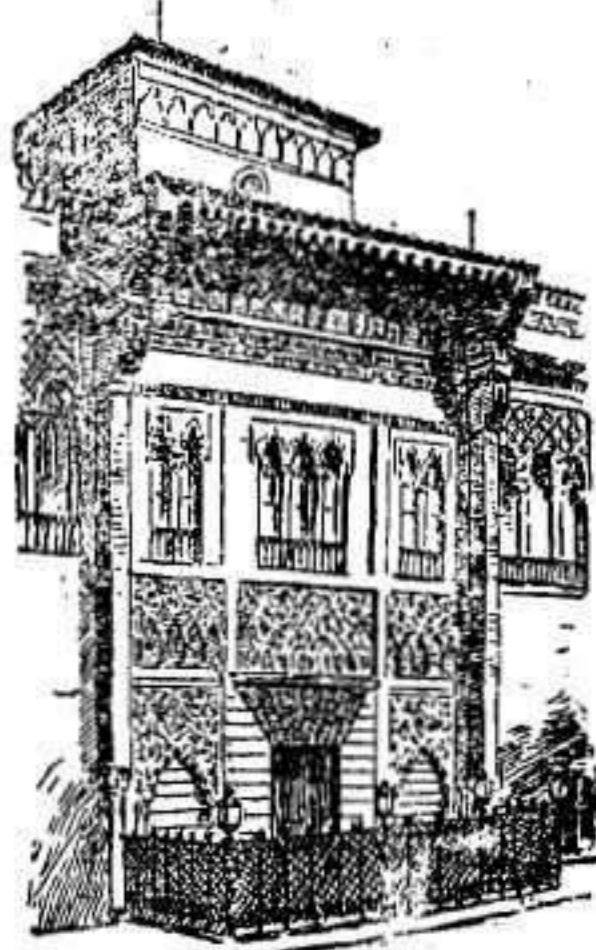
لا زال أهل هذه الجماعة يقابلون الياوم بالصبر والامل ويترجون ان يجود عليهم الذور ببسجة في ممشيتهم ويتصرفون مخزهم ان يتصل عليهم بذلك حتى انقطع رجاءهم وصارو يتنون الان ان او

تصلك عليهم بما يستدون به رفهم فقط ولم يفدرو على المكث على هذه الحالة بشرع الاكابر حينئذ يكتبون للوزير العربي الكواض والحاج محمد الطريش يطالبون الاذن في الخروج من هذا الموطن فيا تبهم الجواب بالامر بالمقام وذلك وعدم الارجاع عن ذلك الوطن ويسوفون لهم في الهوت الذي لا يمكن فيه التسوية ولم يرو نجاحهم حينئذ الا في الرحيل ومبارحة ذلك الوطن الذي هو كمال السحر او اشد فشروع في الرحيل لهدينا هذه واول شى حملوه المدافع والفرطوس وبعده لاناث من الفراس وغيره ولا زالوا على نوده اكلالة حتى يحلوا الجميع واما العسكر مع نسايهم فيالغد يهرون برا بعد ان تخرج عساكرنا ليقابلهم حصنا لهم ويدخلون ناصد من موضع واسع الارحاب يحلون فيه وينصبون فيه خيام مهم ولا يهرون عنه حتى ياتهم الاذن من مخزهم بالتحول والانتقال الى الموضع الذي يعيد لهم ويا عين اصحاب مولاي محمد ما حد لنا عنه باغ يوم الفرج العجوز مبلغا لا يكاد يحسد

### El texto árabe

Hace referencia al regreso de la mehalla choriana que acampa en Mohamedia

### Los Reyes en Sevilla



Puerta y fachada principal del Alcazar

## repatriación de la mehalía

### Aprovechando la noche

La noche del lunes al martes, fué aprovechada para el transporte de la mehalía.

En algunos botes vinieron hasta esta cherifianos, instalándose en el campamento provisional de Triana.

### Mar Chica.—Desórden.—Pidiendo pan.—Instrucciones

Durante todo el día reinó febril actividad en el campamento imperial. La veintena de embarcaciones menores estaban dispuestas para recibir los gajes. Los indígenas, con el agua a la cintura, conducían los fardos, rojándolos sobre los botes en confutropel, estando a punto de zozobrar por exceso de carga.

En la extensa playa reinaba pintoresco desorden; los jefes, palo en mano, partían estacazos para hacerse respetar. Aquellos desgraciados tenían prisa, querían terminar pronto la operación y empujaban, pugnando por soltar la carga que no podían soportar sus enjambados cuerpos.

Ayer tarde todavía no les habían repartido la diaria muna. Hambrientos, pedían pan a los boteros y mas de uno compartió con ellos su modesto aluerzo.

El campamento del Yilali, quedó desmantelado al oscurecer, pero los tres continuaban intactos.

En la playa, había amontonados diez ecos más bultos que los hasta ahora raidos. Será difícil que hoy pueda ultimarse la operación.

El Fraile, alquiló todas las embarcaciones disponibles, incluso los veleros melados en la rada y dió ordenes para que tampoco se suspendiera el transporte durante la noche.

Sería un contratiempo que tal cosa sucediera, pues forzosamente habrían que quedar hombres en el campamento.

El Comandante de la mehalía, Yilali, reunió a todos los jefes, dándoles serenas instrucciones. Estos procedieron de igual modo con sus subordinados, recomendándoles la mayor corrección cuando pasen frente a los rebeldes, prohibiendo contesten si estos gritan, ó les dirigen denuestos. Así mismo les hicieron oportunas observaciones sobre el comportamiento en Melilla, conminando con bárbaros castigos a los contraventores.

El Yilali ensalzó la noble conducta de España, que los arranca de brazos de la muerte y proporciona refugio seguro y el pan de que carecen.

Los trabajos de levantar el campamento y cargar las acémilas comenzarán con el alba; entonces podrá verse con exactitud la impedimenta que queda para los botes.

### El campamento de Triana

Conforme iban llegando botes, eran descargados por los cherifianos, viniendo de la noche anterior y se procedía a levantar las tiendas. Anoche había ya cuarenta.

Entre los askaris vimos uno gravemente herido en la pierna durante los últimos combates, que no quiso terminar su curación en este hospital, donde fué conducido. Hoy se arrepiente de su impaciencia, que le costará la vida. Otro parecía un esqueleto, devorado por la fiebre.

Desde los cafés de Triana muchos rebeldes presenciaban el desembarco, que nada tenía de alegre; antes al contrario, movía a compasión.

En algunos de los cafés entraron cherifianos, sin que nadie les molestase.

Uno nos dijo, que dos días estuvieron sin comer, y que muchos caballos murieron de inanición.

Los rebeldes han adquirido bastantes municiones de los imperiales, llevadas por los desertores en su fuga.

### Conferencia

El Administrador de la aduana y Chaldy estuvieron en el Gobierno conferenciando con el General Marina, concediéndole amplios votos de confianza para que adopte las medidas que considere oportunas, dentro del territorio marroquí para mayor orden del tránsito.

### Llamando a los kabileños

Chaldy ha dado ordenes para que se reconcentren en Mazuza los kabileños de Guolaya, al objeto de presenciar el paso de la mehalía por la bocana. Sin

duda trata de hacer un alarde de fuerza.

Tanto él como los demás jefes dan seguridades de que no surgirán incidentes.

### Medidas preventivas

La guarnición saldrá al campo exterior a las diez. En Camellos formará el Regimiento de Melilla y en el Fortín de Triana el de Africa, Brigada Disciplinaria, grupo de ametralladoras, grupo Mixto de campaña, Ingenieros, Escuadrón Cazadores y los carros de Administración Militar.

El cañonero «Maria de Molina» seguirá por la costa los movimientos de la mehalía.

Ayer tarde quedó señalado el lugar

donde ha de emplazarse el campamento imperial, en las alturas de Cabrerizas.

### Las mujeres

A las diez de la noche atracó al muelle civil un gran cárabo procedente de Mohamedía.

En un principio se creyó que traía impedimenta pero pronto se vió que conducía mujeres moras.

Estas eran en número de veinte y cinco y venían vestidas con relativo lujo, llevando el rostro oculto bajo blanco velo.

Un vigilante nocturno acompañó a las moras y a los servidores que traían al Polígono donde tenían preparado alojamiento.

## Información telegráfica

# En la Cámara francesa

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

### Sigue el debate.—Habla Deschanel.

En la Cámara ha continuado el debate sobre los sucesos de Marruecos ó intervención en los mismos por los europeos, recibíéndose influidad de despachos dando extensa cuenta.

M. Deschanel empezó su discurso sosteniendo que la acción de Francia no ha podido ser más moderada, con lo cual se ha demostrado cuan poca razón asiste a los que suponían en el jefe del gobierno M. Clemenceau propósitos de conquista.

Luego decía: tal y como están las cosas, si el Gobierno cambiase de procedimientos y rectificase su conducta, equivaldría el cambio a dejar indefensos a los súbditos franceses que viven en Marruecos. Si nuestras tropas recibiesen orden de retirarse, los marroquíes interpretarían el acto como hijo de la debilidad y a nadie se escaparían las consecuencias que eso podría producir.

### La neutralidad.—Contra Decalsé

Terminó M. Deschanel su discurso diciendo que Francia debe permanecer apartada de las luchas interiores que en el imperio se sostienen, observando como la observa una absoluta neutralidad, pero al mismo tiempo tiene necesidad de sostener por todos los medios la dignidad nacional.

Seguidamente pidió la palabra monsieur Rubief, cuyo discurso fué de vivas censuras para M. Decalsé, tanto como gobernante mientras estuvo en el Ministerio de Negocios Extranjeros como ahora de diputado, con motivo del discurso que en la Cámara pronunció el sábado último.

### Otra vez Jaurés.—La expedición a Fez.—Otro discurso

Acto seguido habló para alusiones y rectificación M. Jaurés, preguntando si es cierto que el Gobierno francés alimenta el propósito de hacer una expedición a Fez, cuyo resultado debe ser la reposición de Muley Abd-el-Azis.

El orador calificó el proyecto, si es que existía, de locura.

### Mr. Delafosse.—No es posible

M. Delafosse habló a continuación, manifestando que la Cámara no puede aceptar los consejos de M. Jaurés, pues a éste parece excesiva toda intervención por mínima que sea.

Si se hiciera lo que los socialistas pretenden, habría necesariamente conflictos con Alemania y con Inglaterra, pues las obligaciones contraídas en Algeciras no son renunciabiles.

### Discurso de Pichon.—La Conferencia

El ministro de Negocios Extranjeros dijo al empezar su discurso que la política europea respecto de Marruecos vióse claramente en Algeci-

ras, en cuyo protocolo quedó consignada.

Ahora bien—añadió—las reglas de la conferencia fueron consagradas para darlas cumplimiento dentro de la normalidad marroquí. Acontecimientos de todos conocidos han roto dicha normalidad y han hecho imprescindible cierta intervención de Francia y España, puestas al efecto de acuerdo.

La anarquía de Marruecos exigía medidas extraordinarias, que merecieron el asentimiento de todas las potencias, sin que ninguna pusiera la menor dificultad.

El ministro hizo estucrosos elogios de la obra del general Lyautey en la frontera argolina.

### Censuras.—En Casablanca

Refiriéndose al discurso de M. Jaurés, le censuró, consignando que el diputado socialista se muestra pesimista sin el menor motivo para ello.

Acercas de lo ocurrido en Casablanca, dijo que las instrucciones que el gobierno envió al general Druce y que este cumplió al pie de la letra, eran de pacificar el territorio que rodea a Casablanca sin intentar empresas en el interior.

Elogió grandemente al general Druce por la manera acertada que tuvo de cumplir su encargo y dijo que cuando pidió que se le permitiese proceder a la toma de la alcazaba de Mediuna, se le concedió la autorización por entenderse que la medida era absolutamente necesaria para restablecer la normalidad entre los Chauias.

### Lo de Settat.—Fué victoria

Mr. Pichón recogió seguidamente las palabras de Jaurés, según el cual, las tropas francesas, habían tenido una derrota en Settat.

La prueba de que no hubo tal revés—añadió—está en los despachos del general Damade, quien da cuenta de haber rechazado a los hafidistas, destruyéndoles su campamento y recogiendo 150 muertos.

Esa acción de Settat ha servido de verdadero escarmiento a los kabileños.

Mr. Pichon dedicó expresivos elogios al General Damade.

### Abd-El-Azis.—Contra la anarquía

Respecto a la actitud de Francia ante los dos sultanes, declaró el orador que esta nación se inclina, porque debe inclinarse, en favor de Muley Abd-el-Azis, pues este es hoy por hoy el único dique que puede oponerse al anarquismo que por momentos se ensenorea del Imperio.

Mr. Jaurés interrumpió repetidas veces al orador.

### Complicaciones.—Prudencia

El orador dijo luego que si en Marruecos se suprimiese el Majzen sobrevendrían graves complicaciones que es preciso evitar.

Francia tiene en unión de España una misión que cumplir en Marruecos y la cumplirá empleando, es claro, toda la prudencia posible.

### Lectura.—Respeto

El ministro de Negocios extranjeros dió lectura de unas declaraciones del Sr. Allende Salazar, quien dijo que Muley Abd-el-Azis deberá respetar y respetará los acuerdos internacionales que Francia y España, de completo acuerdo, están llamadas a cumplir.

### A Rabat.—El empréstito.—Jaurés.—Terminación

Explicó que no pudiendo tratar nada con Muley Hafid a quien no era dable reconocer autoridad, las embajadas de Francia y España fueron a Rabat para resolver algunos asuntos con Muley Abd-el-Azis.

En cuanto al empréstito que se dice intenta hacer el Majzen, sostuvo que no es cierto haya entabladas negociaciones a ese fin, pero sin negar que la operación pueda hacerse.

Mr. Jaurés interrumpe nuevamente al orador.

Este habló por segunda vez de la conferencia de Algeciras, diciendo: «El protocolo nos ha proporcionado nueva base para ejercitar nuestros derechos y dispuestos estamos a ejercitarlos bajo la fiscalización del Parlamento.

En cuanto a los temores de conflictos internacionales, solo digo que Francia engrandecida por estrechas amistades y fuertes alianzas jamás tendrá nada que temer de la política exterior.

Estas palabras levantaron grandes aplausos en la Cámara.

Suspendido el debate, se levantó la sesión.

### Barco

Ha zarpado de Tánger con rumbo a Larache el crucero acorazado guardacostas «Numancia».

### Maclean

En Tánger se asegura que el próximo jueves será puesto en libertad el kaid Maclean.

### La embajada

De un momento a otro debe embarcar en el crucero «Princesa de Asturias» el señor Llovería y demás personal de la embajada española, que ya ha terminado su misión.

### Un artículo

Un telegrama de Londres dice que «The Standard» comentando los debates sobre Marruecos que se sostienen en la Cámara francesa, consigna que Inglaterra está obligada a someterse a la política que Francia hace en Marruecos, sin instrucciones de ninguna clase y bajo su responsabilidad.

### Muley Hafid

Se han recibido noticias de Marrakech dando cuenta de que Muley Hafid ha trasladado su campamento a Sukarbasar y que al tener conocimiento de la toma de Settat, anticipó su marcha para la Chauiá.

Al paso de Muley Hafid se le unen numerosos montañeses.

### Declaraciones

Recíbense despachos de Viena participando que el Baron de Alreuthal ha declarado que las potencias tienen tendencias pacíficas lo mismo que la Tríplíce.

En lo referente a Marruecos, dijo que Francia y España proceden en el Imperio de absoluta conformidad a lo acordado en Algeciras.

En cuanto á Austria-Hungría la opinión es que se impondrá la ocupación militar temporal.

**En Ceuta**

Un despacho de Ceuta dice que anoche los kabileños de Beni-Mesala intentaron matar al hermano del «Valiente».

**La Semana en la Bolsa**

(De nuestro servicio especial)

Un movimiento general de alza se observa en todos los mercados; esto no obstante el círculo de las operaciones continúa teniendo escasa amplitud. En Madrid, al sentirse el golpe de avance dado desde París y Barcelona, los vendedores al descubierto se apresuran á cubrir sus posiciones, contribuyendo con las compras á reforzar los cambios de la Deuda interior.

El contado llega á igualarse con la liquidación, los Bancos suben cuatro enteros; las Azucareras mantienen su extraordinaria firmeza, y la única nota discordante que se produce es en el corro de los francos, que apesar de la buena orientación bursátil siguen cotizándose en alza.

En París el asunto de Marruecos no ofrece graves dificultades. Nadie pone trabas á la acción franco-española, y á esta buena disposición de la política exterior se agrega la abundancia de dinero; con motivo de las entradas de primero de año.

Barcelona sube y baja sin fundados motivos, pero en general se puede afirmar que el mercado cuenta con muchas probabilidades de realizar la próxima liquidación mensual con inmejorables condiciones.

Los francos, firmes, apesar de la intervención oficial, elevándose desde 14'20 á 15'80 para cerrar á 14'55.

Las libras, á 28'97.  
En París el exterior español ha subido rápidamente hasta 64'07, pero al final es objeto de muchas realizaciones retrocediendo á 93'75 tipo de cierre.

José M. de Arévalo.

**NOTICIAS**

**Viajeros**

En el vapor correo llegaron: el Coronel de E. M. D. Francisco Larrea, Oficial primero de Oficinas Militares señor Vadillo, Tenientes señores Morales, Barbata, Redondo y Vinader, éste acompañado de su señora madre; doña María Deleito esposa de D. José García Avila, D. Juan Gallego, D. Ignacio Fernández, D. Francisco Herrera y su esposa, D. Jacob Sorfaty y 33 pasajeros mas.

Sean bien venidos.

En el «C. de Mahón» marcharon á Málaga la esposa y hermano del empresario del cinematógrafo señor Salinas, Mr. Leon Bailie y trece pasajeros mas.

**Riña**

Dos indígenas cuestionaron ayer cerca de la Puerta de Santa Bárbara y uno de ellos pasó á vías de obra maltratando á su contrincante que se dedicaba á la venta de pan.

El agredido al ver venir los golpes se dió á la fuga abandonando en la vía pública un saco en que tenía la mercancía.

El saco fué recogido por un guardin urbano que lo condujo al centro de policía donde se encuentra depositado.

**Hurto**

A un moro llamado Janmu-Ben-Said le fué sustraído un reloj en su domicilio de la calle de Toledo.

El presunto autor del hurto fué inmediatamente detenido.

**Torpederos franceses**

Dos fondearon ayer mañana frente al campamento imperial; á las doce levaron anclas dirigiéndose hacia nuestra plaza y sin entrar en puerto siguieron hasta Tres Forcas. Despues cambiaron de rumbo marchando á Chafarinas.

**Natalicio**

La distinguida esposa de nuestro amigo el Comandante de Artillería señor Rodríguez Carril ha tenido una niña en feliz alumbramiento.

Nuestra enhorabuena.

**Condecoraciones**

En recompensa de los servicios prestados por el General Marina con motivo de la última embajada enviada al Sultán, le ha sido concedida la gran cruz de Isabel la Católica, libre de gastos, habiendo recibido ayer las insignias.

A sus ayudantes señores Morales y Morris se les ha concedido respectivamente la encomienda de Carlos III y la cruz de Isabel la Católica.

Reciba nuestro ilustre General Gobernador nuestra sincera felicitación, que hacemos extensiva á los señores Morales y Morris.

**Bautizo**

Ayer recibió las aguas bautismales el recién nacido de los señores de Iglesia.

Reciban nuestra felicitación.

**El «María de Molina»**

Procedente de Chafarinas fondó este cañonero á las cuatro de la tarde.

Su comandante visitó al General Marina, recibiendo instrucciones.

**Solteros y maridos emancipados**

Acaban de celebrarse en Padua las sesiones del V Congreso Nacional de «Scapoli ó mariti á piede libero», («Solteros y maridos remancipados»), sociedad que cuenta con cuatrocientos socios, de los cuales 272 han asistido á estas sesiones.

Trátase de una alegre agrupación de hombres que no están ligados por el vínculo matrimonial ó se han sustraído al yugo por el divorcio ó la viudez y hacen propaganda en pro del celibato. El presidente de la sociedad es un abogado que precisamente lleva el simbólico apellido de Scapolo (soltero) y á esta coincidencia debe el entusiasmo con que fué elegido.

Al Congreso han enviado su adhesión, entre otras personalidades, el venerable diputado signor Romanin Jacur y los alcaldes de Milán, Venecia, Cavaizéro y varias poblaciones mas.

El más original acuerdo que tomaron los congresistas fué el de instituir un «Fondo de salvamento» para los socios á quienes se les ocurra casarse. A todo el que exprese semejante propósito, se le deberán enviar cinco liras, sacadas de esa caja de reserva, para que las emplee en un revolver, un kilo de estrigina, un quintal de carbón ó una soga para que se suicide y no haga el otro disparate. La sociedad se compromete á asistir oficialmente al entierro, en vista de que el socio, no solamente no llegó á matrimoniar, sino que además, «quitándose» de en medio, pagó la mala tentación.

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

**Los Reyes**

Recibense telegramas de Sevilla dando cuenta de la estancia de los reyes.

Don Alfonso ha hecho una detenida visita á la Maestranza de Artillería recorriendo todas las dependencias.

El Rey se mostró muy complacido al ver lo excelente de los servicios.

Despues, don Alfonso acompañado de su esposa la Reina Victoria estuvo en la Catedral.

Los regios visitantes fueron recibidos por el Arzobispo quien les mostró todas las joyas de arte que el templo encierra.

Comisiones de Jefes de todos los cuerpos de la guarnición han cumplimentado á los reyes.

Estos siguen recibiendo expresivas muestras de afecto.

**En la Cámara francesa**

Discurso de Pichón

Puedo comunicar nuevos pormenores del discurso de Mr. Pichón.

Despues de tratar de los sucesos de Casablanca y de la po-

lítica de Francia en su territorio pasó á hablar de la frontera argelino marroquí diciendo: allí la situación es muy diferente pues tenemos intereses especialísimos que defender toda vez que no es posible desconocer que la cuestión marroquí está unida íntimamente á la política general de la Argelia.

Añadió que podía asegurar que la política que hace el Gobierno no es la política de un hombre ni de un partido sino que es la de la Republica, de esa Republica que durante treinta y siete años ha venido levantando á la Francia hasta colocarla en la altura que hoy se encuentra.

Luego decía: esa política no la ha inventado el Gobierno, no la hemos inventado nosotros sino que la hemos heredado. Regocijémonos al ver el lugar que Francia ocupa.

**TEATRO ALCANTARA**

**Gran Cinematógrafo Moderno**

Función para hoy

Accediendo á los deseos de numerosas personas que no han tenido ocasión de asistir á las últimas funciones, la empresa se vé preciada á repetir algunas películas, ampliando el programa de esta noche que constará de doce películas.

- 1.º «Goloso tomado por ladrón»
- 2.º «El Santo de Pepita»
- 3.º «Primera salida del neno»
- 4.º «Caballo Artista»
- 5.º «Los Alpos»
- 6.º «Desgracias de una cocinera»
- 7.º «Los equipajes del Capitán»
- 8.º «Huelga» (Drama social)
- 9.º «La Ciegnecita»
- 10 «Pesca de Ranas»
- 11 «Colchon Mágico»
- 12 «Vida en el Congo»

Las secciones principiarán á las 5 y media hasta las once.

**PRECIOS POR SECCIONES**

Palcos con seis entradas . . . 2'50  
Entrada suelta á Palcos . . . 0'50  
Preferencia (Butaca) . . . 0'40  
Entrada General . . . 0'20

Medias entradas para niños y militares sin graduación . . . 0'10

NOTA: El público no tendrá derecho á presenciar las películas anunciadas nada más que una sola sección y por una entrada.

**امام**

طبيب ما ه اسمه ميشيل مزور يداري جمع الراض خصوصاً مرض الفام والرية وينفرغ لذلك في اليرم ساعتين من الساعة الثانية من الزوال الى الساعة الرابعة وينص اجرة لكل مرة نصيب وبال بشرط تعجلها استقرارة بزلفه ساطكو مالاية

**TRADUCCION**

**Enfermedades del corazón Y APARATO RESPIRATORIO**

POR EL MÉDICO MILITAR

**M. MORENO**

Consulta de pago, de 2 á 4

Calle de Santiago, número 3, pral. izqda.

**Corsés y Fajas**

Se confeccionan de todas clases y á la medida.

Calle de Doña Adriana (sin número) principal, izquierda, primer Recinto.

**Se alquila**

Un piso alto en la calle Alta número 12; para informes en la misma.

**ECONOMATO MILITAR**

Ultios géneros llegados

Ciruelas pasas . . . . .	Kilo	1'00
Pasas racimales . . . . .		1'30
• en cajas de lujo con 2 1/2 libras . . . . .	Caja	3'00
• en id. id. con 3 1/2 id. . . . .		3'50
• en formaletes con 3 kgs. . . . .		1'00
• en id. de gran lujo . . . . .		6'50
Carné de membrillo . . . . .	Kilo	1'30
Higos en acetos de 1 arroba . . . . .	Sacros	3'50
• á granel . . . . .	Kilo	0'10
Frutas cristalizadas en tarros de cristal . . . . .	Tarro	2'00
Id. id. en cajas de madera . . . . .	Caja	1'00
Guindas preservadas en botes de 1 litro . . . . .	Bote	1'50
Frambuesa en id. id. de 1 id. . . . .		1'50
Ciruelas en id. id. de 1 id. . . . .		1'25
Piñones en paquetes de 1 libra . . . . .	Paquete	1'25
• á granel . . . . .	Kilo	4'00
Peladillas . . . . .		1'50
Id. con almendra americana . . . . .		3'00
Id. rellenas de chocolate . . . . .		2'50
Guayaba «Pavo Real» . . . . .	Caja	2'75
Mortadela en bolas . . . . .	Kilo	1'25
Chorizos asturianos en latas de 2 kilos . . . . .	Lata	7'10
Morcillas en id. de 1'250 kgs. . . . .		3'25
Patatas de cordo . . . . .	Kilo	0'70
Jamón en latas de 1 kilo . . . . .	Lata	3'75
• en id. de 500 granos . . . . .		2'00

Variado surtido en chocolates y bombones suizos, galleteros elegantes y juleas en teteras, jarros, mantequeros, &c.

**¡Alto! ¡Melillenses!**

El comerciante de esta plaza Julio Sanchez-Angosto, ha hecho una gran rebaja de precios en los mejores vinos puros de uva que tan acreditados los tiene por su buena calidad.

Los precios son los siguientes:

Vino Jerez Pálido, arroba . . . . .	10'50
Id. Ambar, id. . . . .	8'00
Id. Pasto Oro, id. . . . .	9'00
Id. Manzanares Blanco 1.º . . . . .	6'50
Id. Tinto Valdepeñas Extra. . . . .	7'00
Id. id. id. 1.º . . . . .	6'50
Id. id. Manzanares 1.º . . . . .	6'00
Id. Dulce Moscatel dos años, Extra. . . . .	14'00
Id. id. id. 2 años, 1.º . . . . .	12'00
Id. id. id. 2 años, 2.º . . . . .	9'00
1 docena botellas vino Moscatel, 2 años . . . . .	9'00
1 id. id. Jerez Pálido . . . . .	9'75
1 id. id. Seco Ambar . . . . .	9'50
Vinsgre yema, arroba . . . . .	6'50
Idem primera, id. . . . .	4'00
Idem segunda, id. . . . .	3'50
Aguardiente de vino, litro . . . . .	1'75

Todas estas clases se venden al detal y se sirven á domicilio desde una arroba y docena en adelante.

Los pagos son al contado.

No equivocarse. BARRACA ALMERIENSE, situada en la playa de San Lorenzo.

Para los pedidos en la Plaza de Abastos, frente al mercado de huevos, en las casetas núms. 57 y 59.

**Salvador Perez Ruiz**

PERITO

Se ofrece para toda clase de compra-venta de edificios, al módico interés del 1 por ciento.

Padre Lerchundi 40

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 7, Madrid.

**BOLETIN METEOROLÓGICO**

Día 28 de Enero

MAÑANA

Barómetro . . . . .	770'7
Termómetro máximo al sol . . . . .	18'0
Id. mínimo idem . . . . .	6'0
Id. máxima sombra . . . . .	14'5
Id. mínima idem . . . . .	7'4
Estado del cielo.—Despejado.	
Id. del mar.—Llana.	

TARDE

Barómetro . . . . .	768'3
Termómetro máximo al sol . . . . .	3'5
Id. mínimo idem . . . . .	3'5
Id. máxima sombra . . . . .	17'5
Id. mínima idem . . . . .	12'0
Estado del cielo.—Despejado.	
Id. del mar.—Calm.	
Viento reinante.—N. N. E. y N. O.	

MATABERO

Besos sacrificadas en el día de ayer: Bueyes, 11.—Terneras, 0.—Cerdos, 0.—Corderos, 0.

REGISTRO CIVIL

28 Enero

Nacimientos, 2.—Matrimonios, 0.—Defunciones, 2.

DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES

PEDID SIEMPRE

la EMULSION MARFIL la GUAYACOL

Preparada con Aceite puro de Hígado de Bacalao, con Hipofosfitos de Cal y Sosa y Guayacol

PREMIADA EN LA EXPOSICION DE ALEJANDRIA

Este preparado se recomienda por médicos eminentes como de utilidad indiscutible en el ESCROFULISMO y RAQUITISMO, CATARROS BRONQUIALES y TOSES REBELDES.

Sus resultados son altamente beneficiosos en el primer grado de la TUBERCULOSIS PULMONAR pues contiene la marcha de tan terrible padecimiento. Engorda y fortalece á los niños, favoreciendo la nutrición del sistema óseo.

Se vende en todas las farmacias y droguerías. Depósito Central: Laboratorio Químico-Farmacéutico de F. del Río Guerrero, sucesor de González Marfil, Málaga.

COMPANIA TRASATLANTICA ESPANOLA

Avisos importantes

REBAJAS EN LOS FLETES DE EXPORTACION.—La Compañía hace rebajas de un 80 0/0 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.]

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección quede estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Hay que pedir con anticipación el hueco que deseen los señores cargadores, tanto para pasajes como para cargas.

Se expenden billetes y conocimientos directos desde Almería.

Documentos que necesitan presentar los pasajeros que deseen marchar al extranjero y sin los cuales no se les permite el embarque.

- 1.º Cédula personal para todos los mayores de 14 años.
2.º Los varones y mujeres solteras, hasta la edad de 23 años, una autorización de sus padres ó tutores otorgada ante Notario público ó ante el Alcalde del pueblo de su vecindad.
3.º Partida de bautismo para todos los varones y mujeres solteros.
4.º Los varones de 16 á 20 años, no pueden embarcar sin presentar un certificado que acredite haber consignado en la Caja de Depósito la suma de 1.500 pesetas á las resultas de la quinta, según previene la ley.
5.º Los varones de 20 á 40 años, han de presentar la licencia absoluta si son licenciados definitivos.
6.º Las mujeres casadas que no vayan acompañadas de sus maridos han de presentar un permiso de este, visado por la Alcaldía del pueblo de su vecindad ó por Notario siendo en la Capital.
7.º Partida de casamiento para los matrimonios.
8.º Partida de viudedad para las viudas.
9.º Certificado de buena conducta expedido por la Alcaldía de su residencia con las señas personales para todos los individuos mayores de 14 años.
10.º Certificado de no estar procesados expedido por el Juzgado del pueblo donde residan, para todos los mayores de 14 años, ó de la Audiencia siendo en la Capital.
11.º Cuando el pasaje sea para New-York, Puerto Rico, Cuba y Filipinas, es preciso un certificado de vacunación expedido en el puerto de embarque por los médicos que designen los respectivos Cónsules.

Seguros Marítimos

Se admiten por vapores y veleros á primas reducidas, por las importantes Compañías British And Foreign Marine, Londres.

Aurora, Bilbao.—Lloyd Internacional, Berlin

Representante: Adalberto Ruiz, Almería. Boulevard, 46.

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliente, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicorofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del viuo de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arco (antes Góngora), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

Elixir antibacilar BONALD

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combato las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.

— MÁLAGA —

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinets.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

LUIS ESTRADA; Alonso Martínez 6, principal derecha.

SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

Ramirez y Fernandez

Amalcanes, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arellano.—MELILLA

Quinta de 1908

La Sociedad de seguros de Vida MONTE BENEFICO, redime á metálico, á los jóvenes próximos á sortear en dicho reemplazo, y en ventajosísimas condiciones. A los padres previsores les es factible la liberación de sus hijos desde que cumplen 5 años de edad en adelante, pagando primas más reducidas, según la edad de cada uno y en plazos á voluntad.

Además se dedica esta Sociedad á la creación de dotes de casamiento que se entregan al contraer matrimonio las aseguradas, como asimismo á la constitución en 12 años de capitales de relativa importancia.

Esta Sociedad tiene constituido el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 43 de la Ley de Presupuestos de 1895.

Se remiten gratuitamente tarifas y condiciones á quien las solicite de la Dirección de la Sociedad, San Andrés 160, La Coruña; ó al Representante en Melilla y menores de Africa, D. José Arza Castro, P. Lerchundi, 27 Melilla.

La imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

Carpintería y Ebanistería

José Alba Castillo

20--ALTA--20

Puntualidad, economía y esmero en las construcciones de toda clase de muebles y obras.

Especialidad en muebles de lujo. Depósito de toda clase de molduras para muebles y decorado de habitaciones.

Chapas de palo santo, orable, caoba, roble, cedro, nogal y cocomoro.

Gran ocasión

Se realizan una infinidad de ropas hechas y en corte, sombreros, gorras, calzado y paraguas y otros difíciles de enumerar, á precios sumamente reducidos.

En la Marina, antiguo café de la Viuda de Marfil.

La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

Antonio Botella

PLAZA DE DOÑA ADRIANA NÚMERO 12

Table listing various goods and prices: Turrón de yema 2'50, Peladillas finas de Alicante 3'50, Avellana y Caramelos 2'50, Jamones andorranos piezas enteras 0'00, Idem ingleses 3'50, Idem en limpio partido 7'50, Mortadela 4'50, Salchichón de Vich y Prolongo 6'00, Longaniza extremeña 3'50, Chorizos candelarios 2'25, Queso Gruyère 3'00, Idem de plato 2'50, Pasas racimales 1'50, Higos verdejos 0'40, Garbanzos de Castilla 1'20, Idem corrientes 0'45, Manteca tlandes danesa 4'50, Id. id. asturiana 4'00, Id. id. danesa lata de una libra 2'15, Id. de media libra 1'25

LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

Fonda LA AFRICANA

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUN. 7, (MANTELETE)

Almacen de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

Gran Café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouhts, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario

á 2 pesetas kilo

Vocabulario Militar Hispano-Arábigo Por el capitán de Infantería

D. ANTONIO GARCÍA PÉREZ

Se ha puesto á la venta este utilísimo trabajo para todos los que estudian árabe, y especialmente para los militares de todas graduaciones.

Precio: UNA PESETA.

Los pedidos á esta Administración.